**Tiesāšanās izdevumu prasījums kasācijas instances tiesā**

**Latvijas Republikas Augstākās tiesas**

**Civillietu departamenta**

**2017.gada 30.augusta**

**LĒMUMS**

**Lieta Nr.C30465614**

**SKC‑414/2017**

Augstākā tiesa šādā sastāvā:

tiesas sēdes priekšsēdētājs tiesnesis referents N.Salenieks

tiesnese A.Briede

tiesnese A.Čerņavska

ar tiesas sēdes sekretāri D.Eglīti, piedaloties zvērinātam advokātam S.Rudānam,

atklātā tiesas sēdē izskatīja [per. A] blakus sūdzību par Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas 2015.gada 2.decembra lēmumu, ar kuru atstāts negrozīts Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesas tiesneša 2014.gada 30.jūnija lēmums par Anglijas Augstākās tiesas Karalienes tiesas nodaļas Komerctiesas 2014.gada 14.marta izpildes rīkojuma daļā atzīšanu un izpildīšanu Latvijas Republikā.

Augstākā tiesa

**konstatēja**

1. Pamatojoties uz Anglijas Augstākās tiesas Karalienes tiesas nodaļas Komerctiesas 2014.gada 10.februāra spriedumu (turpmāk – Anglijas tiesas spriedums), izdots Anglijas Augstākās tiesas Karalienes tiesas nodaļas Komerctiesas 2014.gada 14.marta izpildes rīkojums (turpmāk – Anglijas tiesas rīkojums), saskaņā ar kuru no [per. A] solidāri Otkritie Securities Limited un JSC Otkritie Financial Corporation labā piedzīta kompensācija 13 972 121,52 EUR, procenti 1 209 130,18 EUR par laiku līdz spriedumam, prasītāja izmaksas 597 621,47 EUR, kā arī noteiktas prasītāja tiesības saņemt pēc sprieduma procentus (no 2014.gada 14. līdz 21.martam 3,5%; no 2014.gada 22.marta līdz samaksas dienai - 8%) no kompensācijas un procentiem par laiku pirms sprieduma.
2. Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā 2014.gada 13.maijā saņemts Otkritie Securities Limited pieteikums par ārvalsts tiesas nolēmuma atzīšanu un izpildīšanu, kurā, pamatojoties uz Civilprocesa likuma 638. un 644.pantu, 2000.gada 22.decembra Padomes Regulas (EK) Nr.44/2001 „Par jurisdikciju un sprieduma atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās” (turpmāk – Regula Nr.44/2001) 32., 38., 41. un 53.pantu, lūgts atzīt un izpildīt Anglijas tiesas rīkojumu attiecībā uz [per. A].
3. Ar Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesas tiesneša 2014.gada 30.jūnija lēmumu pieteikums apmierināts, nolemjot atzīt un izpildīt Latvijas Republikas teritorijā Anglijas tiesas rīkojumu.

Lēmums pamatots ar šādiem argumentiem:

* 1. atbilstoši Civilprocesa likuma 638.panta trešajai daļai pieteikumam pievienota autentiskuma noteikšanas kritērijiem atbilstoša Anglijas tiesas nolēmuma kopija, kā arī Regulas Nr.44/2001 54.pantā norādītā apliecība;
	2. Anglijas tiesas rīkojumā norādīts, ka [per. A] pārstāvis ir ticis uzklausīts, līdz ar to secināms, ka viņas procesuālās tiesības ir ievērotas. Minēto apliecina arī rīkojumam pievienotā Regulas Nr.44/2001 54.pantā norādītā apliecība, no kuras izriet, ka uz procesu nav attiecināmas apliecības 4.4.punktā norādītās darbības, kas veicamas gadījumā, ja spriedums pieņemts bez dalībnieku klātbūtnes. Apliecībā ietvertā norāde, ka spriedums ir izpildāms izcelsmes dalībvalstī, apliecina, ka tas ir stājies spēkā;
	3. ņemot vērā, ka Otkritie Financial Corporations JSC nav lūdzis atzīt un izpildīt Anglijas tiesas rīkojumu, tas ir atzīstams un izpildāms tikai daļā pret pieteicēju Otkritie Securities Limited.
1. Izskatījusi lietu sakarā ar [per. A] blakus sūdzību, Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģija ar 2015.gada 2.decembra lēmumu Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesas tiesneša 2014.gada 30.jūnija lēmumu atstāja negrozītu, bet [per. A] iesniegto blakus sūdzību noraidīja. Vienlaikus tiesa noraidīja arī [per. A] pieteikumu par tiesvedības apturēšanu lietā jautājumu uzdošanai Eiropas Kopienu tiesai prejudiciāla nolēmuma pieņemšanai.

Lēmums pamatots ar šādiem argumentiem:

* 1. pirmās instances tiesas lēmumā ietvertais pamatojums ir pareizs un pilnībā pietiekams, tādēļ saskaņā ar Civilprocesa likuma 447.1 panta otro daļu tam ir pamats pievienoties;
	2. [per. A] nav iesniegusi pierādījumus, ka Anglijas tiesas spriedums būtu pārsūdzēts vai tā izpildīšana attiecībā uz viņu būtu atlikta, savukārt Anglijas un Velsas Augstākās tiesas advokāts apliecinājis, ka spriedums ir galīgs un izpildāms, kas izriet arī no Anglijas tiesas rīkojuma 19.punkta.
	3. nav pamata no Anglijas tiesas pieprasīt ziņas par Anglijas tiesas sprieduma pārsūdzības iespējām vispārējā kārtībā, lietas šī brīža procesuālo stadiju un tiesneša, kurš taisījis spriedumu lietā, atstatīšanu, jo [per. A] nav iesniegusi pierādījumus, ka viņa pati minētās ziņas ir centusies iegūt (Civilprocesa likuma 93.panta otrā daļa). Turklāt jautājumam par tiesneša, kurš ir taisījis Anglijas tiesas spriedumu, iespējamo atstatīšanos no lietas un šī apstākļa ietekmi uz lietas virzību Anglijā, nav nozīmes šī tiesas procesa ietvaros;
	4. lietas materiāliem neatbilst blakus sūdzībā norādītais, ka [per. A] nav saņēmusi pirmās instances tiesas nolēmumu, jo kā izriet no Izraēlas advokāta Keneta Manna (Kenneth Mann) liecības, lēmuma norakstu viņš personīgi izsniedzis [per. A] 2014.gada 19.novembrī;
	5. attiecībā uz blakus sūdzības argumentu, ka spriedums taisīts citas tiesību sistēmas tiesā, norādāms, ka Regulas Nr.44/2001 16. un 17.punktā noteikts, ka Eiropas Savienības dalībvalstīm ir jāatzīst citā dalībvalstī pieņemti spriedumu, neparedzot speciālus noteikumus citas tiesību sistēmas nolēmumu izpildei.
1. Par Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas 2015.gada 2.decembra lēmumu blakussūdzību iesniegusi [per. A], lūdzot lēmumu atcelt, pieteikumu noraidīt, kā arī apturēt tiesvedību lietā jautājumu uzdošanai Eiropas Kopienu tiesai prejudiciāla nolēmuma pieņemšanai. Proti:
	* 1. Vai Regulas Nr.44/2001 37.pantā lietotais termins „drīkst” nozīmē tiesas tiesības vai pienākumu pārtraukt lietas iztiesāšanu, ja iesniegta apelācijas sūdzība?
		2. Vai Regulas Nr.44/2001 37.pantā lietotais termins „pārsūdzēts, pārsūdzība” attiecināms uz pārsūdzību, ko veicis jebkurš lietas dalībnieks, vai tikai uz pārsūdzību, ko veicis lietas dalībnieks, kurš lūdz pārtraukt lietas iztiesāšanu saskaņā ar Regulas Nr.44/2001 37.pantu?
		3. Kā Regulas Nr.44/2001 37.panta izpratnē saprotams termins „parastajā kārtā”?

Proti, vai tas attiecas tikai uz pārsūdzību dalībvalstī, kur iesniegta sākotnējā prasība, vai arī tas var būt attiecināms uz pārsūdzībām dažādās valstīs, tostarp, iesniedzot pretprasību?

* + 1. Kā Regulas Nr.44/2001 37.panta izpratnē saprotama teikuma daļa – „ja izcelsmes dalībvalstī ir atlikta izpildīšana, pamatojoties uz pārsūdzību”? Vai tas nozīmē, ka tiesai Īrijā un Apvienotajā Karalistē ir jāpieņem atsevišķs procesuāls dokuments par izpildu darbību atlikšanu, neatkarīgi no pārsūdzības esamības, vai arī tomēr ir pietiekams ar apstākli, ka Īrijas un Apvienotās Karalistes tiesa atzinusi apelācijas sūdzību par pieņemtu un iesniegtu?

Blakus sūdzībā lūgts arī pieprasīt no Anglijas tiesas sekojošas ziņas: par Anglijas tiesas sprieduma pārsūdzību vispārējā kārtībā un vai šādas tiesības ir [per. A]; vai tiesnesis, kurš taisīja spriedumu, ir sevi atstatījis no lietas turpmākas vešanas, atstājis Anglijas tiesas tiesneša amatu un kā tas ietekmējis apelācijas sūdzības virzību konkrētajā lietā; kādā procesuālā stadijā šobrīd atrodas lieta, kuras rezultātā izdots Anglijas tiesas rīkojums. Lūgts arī apturēt tiesvedību lietā, ja tiek noskaidrots, ka ārvalsts tiesas nolēmums ir pārsūdzēts vispārējā kārtībā vai par to joprojām [per. A] ir tiesības iesniegt pārsūdzību.

Blakus sūdzība pamatota ar šādiem argumentiem:

* 1. tiesa liegusi [per. A] Civilprocesa likuma 93.panta otrajā daļā, 111.pantapirmajā daļā un 112.pantā paredzētās tiesības, jo nav izprasījusi pierādījumus no Anglijas tiesas par Anglijas tiesas nolēmuma pārsūdzību. Turklāt tiesa ne tikai nav izprasījusi pierādījumus, bet arī ir liegusi tos iesniegt pašai [per. A] personīgi. Atbildētājas tiesību ierobežošana novedusi apgabaltiesu pie nepareiziem secinājumiem;
	2. tiesa nepamatoti pieteicēja interešu pārstāvja Anglijas tiesā paskaidrojumus vērtējusi kā liecību, lai gan tā neatbilst Civilprocesa likuma 105.pantā noteiktajām prasībām. Minētos paskaidrojumus atbilstoši Civilprocesa likuma 104.panta pirmajai daļai nevar atzīt arī par pierādījumu, ja tos neapstiprina citi lietā esošie dokumenti. Nav saprotams, kāpēc vienas puses paskaidrojumiem tiek dots procesuāli nozīmīgāks statuss, nosaucot tos par liecību, bet otras puses paskaidrojumiem šāds statuss piešķirts netiek;
	3. atbildētājai liegtas no Satversmes 90.panta izrietošās tiesības tikt uzklausītai, jo lietas izskatīšana apgabaltiesā notika bez atbildētājas klātbūtnes, lai gan atbildētājai bija objektīvi šķēršļi, lai uz to ierastos;
	4. no Regulas Nr.44/2001 37.panta izriet, ka laikā, kad starp pusēm turpinās tiesvedības, un Anglijas tiesas nolēmums ir pakļauts izskatīšanai pārsūdzības kārtībā, tā izpildi veikt nav iespējams. Minētais atbilst arī Civilprocesa likumā noteiktajam (642.panta trešā daļa, bet ne tikai), ka pārsūdzība padara pieņemto tiesas nolēmumu par neizpildāmu līdz brīdim, kad tiek izskatīta pārsūdzība. Pārsūdzība nolēmuma izpildi neaptur tikai izņēmuma gadījumos, un konkrētajā gadījumā tie nav konstatējami. Likums nav paredzējis sprieduma izpildi tā pārsūdzības stadijā, ko apliecina arī Regulas Nr.44/2001 47.panta 3.punkts;
	5. Anglijas tiesas rīkojuma atzīšanai un izpildīšanai pastāv objektīvi šķēršļi: pirmkārt, tiek gatavota un tiks iesniegta pārsūdzība par Anglijas tiesas spriedumu; otrkārt, tiesnesis Anglijas tiesā sevi ir atstatījis no lietas turpmākas vešanas saistībā ar aizdomām par ieinteresētību lietā; treškārt, cik zināms, cits tiesnesis lietā joprojām nav nozīmēts; ceturtkārt, Telavivas rajona tiesā, Izraēlā ir iesniegta pretprasība par 50 miljonu piedziņu, tostarp no pieteicēja, kas ir vēl viens pierādījums tam, ka starp pusēm joprojām ir strīds;
	6. pārsūdzētais lēmums ir atceļams, jo tiesa nav pilnīgi noskaidrojusi visus nepieciešamos apstākļus, kas saistīti ar pušu tiesisko interešu aizsardzību vienlīdzīgā tiesas procesā, tādējādi pārkāpjot Civilprocesa likuma 9.pantu.
1. Augstākajā tiesā 2016.gada 12.decembrī saņemts Otkritie Capital International Limited pārstāves zvērinātas advokātes Līgas Fjodorovas pieteikums par tiesāšanās izdevumu piedziņu, kurā, pamatojoties uz Civilprocesa likuma 41., 44.pantu un 644.panta ceturto daļu, lūgts no [per. A] Otkritie Capital International Limited labā piedzīt samaksāto valsts nodevu 284,57 EUR, izdevumus advokāta palīdzības samaksai 11 491 EUR un citus ar lietas vešanu saistītos izdevumus 5 093,82 EUR, kopā 16 869,39 EUR.
2. 2017.gada 9.janvārī pieteicēja pārstāvis zvērināts advokāts Sergejs Rudāns sniedzis rakstveida paskaidrojumus jautājumā par izdevumu piedziņu saistībā ar lietas izskatīšanu.

Paskaidrojumi pamatoti ar šādiem argumentiem:

* 1. ņemot vērā atbildētājas rīcību, novilcinot Anglijas tiesas nolēmuma izpildi, pieteicējai radušies izdevumi sakarā ar juridiskās palīdzības saņemšanu, dokumentu tulkošanu, kā arī citi izdevumi, kas saistīti ar pārstāvības nodrošināšanu visās trijās tiesu instancēs;
	2. tā kā Civilprocesa likuma 77.nodaļā nav speciāli regulēta tiesāšanās izdevumu segšanas kārtība, tie piedzenami no atbildētājas Civilprocesa likuma 33.pantā noteiktajā kārtībā un apmērā. Atbilstoši Civilprocesa likuma komentāriem ārvalsts šķīrējtiesas sprieduma atzīšanas un izpildes gadījumā puses var lūgt ar lietas vešanu saistīto izdevumu atlīdzināšanu saskaņā ar Civilprocesa likuma vispārīgajiem noteikumiem. Līdzīgs secinājums būtu izdarāms attiecībā uz procesu, kurā lūgts atzīt un izpildīt ārvalsts tiesas spriedumu;
	3. Regulas Nr.44/2001 52.pants attiecas tikai uz nodevām, kas maksājamas dalībvalstij, un minētā norma neregulē tiesāšanās izdevumu atlīdzināšanu, tāpēc tajā norādītie ierobežojumi nav attiecināmi uz advokāta juridiskās palīdzības izdevumu piedziņu;
	4. tiesāšanās izdevumu piedziņa no atbildētāja ir nostiprināta arī tiesu praksē, proti, lēmumos par izpildu raksta izdošanu šķīrējtiesas spriedumiem, kuros tiesa, atsaucoties uz Civilprocesa likuma 34. un 41.pantu, no atbildētāja par labu pieteicējam piedzinusi pieteicēja samaksāto valsts nodevu, kaut arī tiesāšanās izdevumu piedziņa nav regulēta Civilprocesa likuma 66.nodaļā (piemēram, Jelgavas tiesas 2011.gada 31.marta lēmums lietā Nr.3-12/0550; Jelgavas tiesas 2011.gada 31.marta lēmums lietā Nr.3-12/0523; Jelgavas tiesas 2010.gada 5.novembra lēmums lietā Nr.30-12/4540; Rīgas pilsētas Kurzemes rajona tiesas lēmums lietā Nr.3-12/0383).
1. Augstākajā tiesā 2017.gada 6.jūlijā saņemts Otkritie Capital International Limited iesniegums, kurā lūgts lietas materiāliem pievienot Lielbritānijas Apelācijas instances tiesas lēmumu, ar kuru atteikta [per. A] apelācijas sūdzības pieņemšana lietā Nr.2011FOLIO1182, kuras ietvaros pieņemtā sprieduma atzīšana un izpilde tiek lūgta Latvijā.
2. Uz tiesas sēdi atbildētāja vai viņas pārstāvis nav ieradies. No atbildētājas saņemts iesniegums, kurā norādīts, ka veselības stāvokļa dēļ viņa nevarēs ierasties tiesas sēdē un vērsta uzmanība uz apstākli, ka pieteicēja radījusi apstākļus, kas liedz atbildētajai brīvi pārvietoties. Proti, ar Telalivas-Jaffas Augstākās tiesas 2014.gada 23.maija lēmumu atbildētājai aizliegts izceļot no valsts teritorijas.

Tiesa, uzklausījusi pieteicēja pārstāvja viedokli, ka lūgums nav pamatots, uzskata, ka lietas izskatīšanas atlikšanai nav pamata un atbildētājas neierašanās nav šķērslis pieteikuma izskatīšanai, jo:

* atbildētājas personīga piedalīšanās tiesas sēdē nav pašmērķis - viņa var realizēt savas procesuālās tiesības arī ar pārstāvja starpniecību, bet šīs tiesības prasītāja nav izmantojusi;
* atbilstoši Civilprocesa likuma 74.panta otrās daļas 7.punktam lietas dalībniekiem ir tiesības sniegt gan mutvārdu, gan rakstveida paskaidrojumus un no lietas materiāliem redzams, ka atbildētāja šīs tiesības ir realizējusi.
* no atbildētājas iesniegumam pievienotajiem dokumentiem redzams, ka tiesas lēmums, ar kuru atbildētājai aizliegts izceļot no valsts teritorijas, pieņemts 2014.gada 23.maijā un bija spēkā līdz 2015.gada 21.maijam. Respektīvi, lietā nav iesniegti dokumenti, kas apliecinātu, ka uz 2017.gada 30.augusta tiesas sēdi pieteicēja nevarēja ierasties sakarā ar viņai noteikto aizliegumu izceļot no Izraēlas valsts teritorijas.

Tiesas sēdē pieteicēja pārstāvis lūdza blakus sūdzību noraidīt, uzturēja lūgumu par ārvalsts tiesas nolēmuma atzīšanu un izpildi, kā arī lūdza piedzīt no pieteicējas tiesāšanas izdevumus.

**Motīvu daļa**

1. Iepazinusies ar lietas materiāliem un apsvērusi blakus sūdzībā minētos motīvus, Augstākā tiesa atzīst, ka apelācijas instances tiesas lēmums atstājams negrozīts, bet iesniegtā blakus sūdzība noraidāma.
2. Pēc vispārēja noteikuma, izlemjot jautājumu par ārvalsts tiesas nolēmuma atzīšanu, atzinējvalsts tiesai jāievēro savstarpējās uzticēšanās princips, nodrošinot ātru un efektīvu ārvalsts tiesas nolēmuma atzīšanas procedūru (*sk.* *Regulas Nr.44/2001 17.apsvērumu*)*,* tostarp, tieši piemērojot iepriekš minētās Regulas noteikumus, nevis nacionālo tiesību normas (*sk. Regulas Nr.44/2001 6.apsvērumu, kā arī* *Augstākās tiesas Civillietu departamenta 2014.gada 31.oktobra lēmumu lietā Nr. SKC-2793* (*C32201114*)). Turklāt, izskatot iepriekš minēto jautājumu, atzinējvalsts tiesa nekādos apstākļos ārvalstīs pieņemto spriedumu nevar pārskatīt pēc būtības (*sk. Regulas Nr.44/2001 36.pantu*).

Citiem vārdiem, atzinējvalsts tiesai ārvalsts tiesas nolēmums būtu jāatzīst automātiski pēc pilnīgi formālas iesniegto dokumentu pārbaudes, nepastāvot nekādai iespējai tiesai pēc savas iniciatīvas ierosināt kādu no neizpildīšanas pamatojumiem, kas paredzēti šajā regulā (*sk. Regulas Nr.44/2001 17.apsvērumu un 41.pantu, kā arī salīdzinoši Civilprocesa likuma 640.pantu*). Tikai pārsūdzības stadijā, lai nodrošinātu atbildētāja aizstāvības iespējas, atbildētājs ir tiesīgs iesniegt iebildumus pret ārvalsts tiesas pieņemto lēmumu, ja uzskata, ka pastāv kāds no iemesliem ārvalsts nolēmuma neatzīšanai (*sk. Regulas Nr.44/2001 18.apsvērumu, kā arī, piemēram, 32., 34., 35., 38.pantu, ja uz tiem blakus sūdzībā norādījis blakus sūdzības iesniedzējs*).

1. Rezumējot iepriekš minēto, Augstākā tiesa atzīst, ka lietā ir noskaidrojams, vai nepastāv blakus sūdzībā norādītie pamati atteikumam atzīt šo nolēmumu, t.sk., izvērtējot atbildētājas pieteikto lūgumu par tiesvedības apturēšanu civillietā un jautājumu uzdošanu Eiropas Kopienu Tiesai prejudiciāla nolēmuma pieņemšanai.

[12.1] Izvērtējot blakus sūdzības iesniedzējas lūgumu par jautājumu uzdošanu Eiropas Kopienu Tiesai prejudiciāla nolēmuma pieņemšanai, Augstākā tiesa atzīst, ka minētais lūgums ir noraidāms.

Eiropas Kopienas Tiesas judikatūrā atzīts, ka tikai valsts tiesa, kura izskata strīdu un kurai ir jāuzņemas atbildība par pieņemamo tiesas nolēmumu, ņemot vērā tajā ierosinātās lietas īpatnības, novērtē gan prejudiciālā nolēmuma nepieciešamību sprieduma taisīšanai, gan arī Tiesai uzdodamo jautājumu atbilstību (*sk. sal.* *Eiropas Savienības tiesas 2009.gada 15.oktobra sprieduma lietā C-138/08 Hochtief un Linde-Kca-Dresden 20.punktu*)*.* Citiem vārdiem, tikai nacionālajai tiesai, un nevis lietas dalībniekiem (pusēm) ir tiesības vērsties Eiropas Kopienas Tiesā un tikai tiesas ziņā ir, vai vispār uzdot un kādā formulējumā jautājumus uzdot.

Savukārt Eiropas Savienības Tiesas 1982.gada 6.oktobra spriedumā lietā C-283/81 *Srl CILFIT un Lanificio di Gavardo SpA v. Veselības ministrija* ir izskaidrots, kādos gadījumos nacionālajai tiesai, kuras nolēmums nav pārsūdzams, būtu pienākums vērsties ar jautājumiem Eiropas Savienības Tiesā. Šajā lietā Eiropas Savienības Tiesa nolēma, ka tiesa, kuras lēmumus saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem nevar pārsūdzēt, gadījumos, kad izskatāmajā lietā tiek ierosināts jautājums saistībā ar Kopienu tiesībām, ir pienākums vērsties Tiesā, ja vien šī tiesa nekonstatē, ka ierosinātais jautājums nav būtisks vai ka Tiesa jau ir interpretējusi izskatāmo Kopienu tiesību normu, vai ka tas, kā pareizi piemērot Kopienu tiesības, ir tik acīmredzams, ka nevar būt nekādu pamatotu šaubu; šādas iespējas pastāvēšana ir jāizvērtē, ņemot vērā Kopienu tiesību būtību, īpašās grūtības, kas saistītas ar to interpretāciju, un risku, ka Kopienas teritorijā judikatūrā varētu rasties atšķirības.

Tādējādi secināms, ka nacionālajai tiesai nav pamata vērsties pēc prejudiciāla nolēmuma un Eiropas Kopienu Tiesai būtu pamatots iemesls noraidīt šādu lūgumu, ja atbilde uz jautājumu neatkarīgi no tā, kāda tā ir, nekādā veidā nevar ietekmēt lietas iznākumu (*sk. arī Eiropas Savienības Tiesas 1982.gada 6.oktobra spriedumu lietā C-283/81, Srl CILFIT un Lanificio di Gavardo SpA v. Veselības ministrija 10.punktu*).

Konkrētā gadījumā no iesniegtās blakus sūdzības redzams, ka atbildētāja lūdz uzdot blakus sūdzībā minētos jautājumus Eiropas Kopienu Tiesai, lai noskaidrotu, vai, ievērojot Regulas Nr.44/2001 37.pantu, ir pieļaujama nolēmuma atzīšana un izpilde, ja starp pusēm turpinās tiesvedība un Anglijas tiesas nolēmums ir pakļauts izskatīšanai pārsūdzības kārtībā, vai termins „pārsūdzība parastajā kārtībā” attiecas uz pārsūdzību dalībvalstī, kur iesniegta sākotnējā prasība vai arī tas var būt attiecināms uz pārsūdzībām dažādās valstīs, tostarp, iesniedzot pretprasību.

Šajā sakarā Augstākās tiesa vērš uzmanību, ka Regulas Nr.44/2001 37.pantā (angļu valodā) lietotais jēdziens „*ordinary appeal*” jau ir skaidrots Eiropas Kopienas Tiesas praksē, norādot, ka pārsūdzība „vispārējā kārtībā” nozīmē, ka tās rezultātā sākotnējais spriedums var tikt atcelts vai grozīts (*sk. Eiropas Savienības Tiesas* *1977.gada 22.novembra sprieduma lietā Nr.43/77 32.41.paragrāfu*). Proti, šāda pārsūdzība ir procesuāls līdzeklis, lai atkārtoti izskatītu vienu reizi jau izšķirtu strīdu, ar mērķi panākt cita sprieduma pieņemšanu tās pašas lietas ietvaros. Respektīvi, prasības vai pretprasības celšana citas valsts tiesā strīdā, par kuru Anglijas tiesa jau ir taisījusi spriedumu, pats par sevi nevar būt šķērslis attiecīgā Anglijas tiesas nolēmuma atzīšanai.

Turklāt konkrētajā gadījumā no Anglijas apelācijas instances tiesas 2017.gada 16.jūnija lēmuma izriet, ka apelācijas sūdzības iesniedzēja (atbildētājas) apelācijas sūdzības pieņemšana atteikta. Līdz ar to vispār neapstāv Regulas Nr.44/2001 37.panta hipotēzē paredzētie apstākļi, kas varētu būt par pamatu šīs tiesību normas piemērošanai, t.sk., uzdodot jautājumus Eiropas Kopienu Tiesai prejudiciāla nolēmuma pieņemšanai par tās interpretāciju.

[12.2] Iepriekš minēto apsvērumu dēļ, Augstākā tiesa uzskata par nepamatotu arī blakus sūdzības iesniedzējas viedokli, ka atbilstoši Regulas Nr.44/2001 37.pantam Anglijas tiesas nolēmums Latvijā nav atzīstams un izpildāms.

[12.3] Tāpat Augstākās tiesa, pretēji atbildētājas viedoklim (sk. šā sprieduma 5.punktu), uzskata, apelācijas instances tiesa pamatoti noraidīja blakus sūdzību, jo nekonstatēja Regulas Nr.44/2001 37.pantā paredzētos apstākļus, kas varētu būt šķērslis Anglijas tiesas nolēmuma atzīšanai un izpildei.

Vispārīgi var piekrist, ka atbilstoši Regulas Nr.44/2001 37.pantam tiesa dalībvalstī, kurā tiek prasīts atzīt spriedumu, kas pieņemts citā dalībvalstī, drīkst pārtraukt iztiesāšanu, ja spriedums ir pārsūdzēts vispārīgā kārtībā. Turklāt atbilstoši Regulas Nr.44/2001 38.pantam ārvalsts tiesas nolēmuma izpildi vispār var atteikt, ja tam vairs nepiemīt attiecīgā izpildāmība, piemēram, tas tā izcelsmes valstī ir atcelts pārsūdzības kārtībā.

Taču konkrētajā gadījumā laikā, kad tika izskatīts jautājums par Anglijas tiesas nolēmuma atzīšanu un izpildi, apelācijas instances tiesai netika iesniegti pierādījumi, kas apstiprinātu šādas pārsūdzības esamību. Līdz ar to apelācijas instances tiesa pamatoti, ievērojot Regulas Nr.44/2001 17.apsvērumu (nodrošināt ātru un efektīvu ārvalsts tiesas nolēmuma atzīšanas procedūru), noraidīja atbildētājas argumentu par Anglijas tiesas nolēmuma neatzīšanu sakarā ar tā pārsūdzību.

Vēl vairāk ‑ no Rīgas apgabaltiesas lēmuma redzams, ka tas taisīts 2015.gada 2.decembrī, bet atbildētāja tikai 2016.gada 1.aprīlī (*divus gadus pēc apelācijas sūdzības iesniegšanas termiņa beigām*) iesniedza Anglijas tiesā pieteikumu par atļaujas piešķiršanu iesniegt apelācijas sūdzību (*pamatojoties uz šo pieteikumu, ar* *Anglijas apelācijas instances tiesas 2016.gada 21.novembra rīkojumu tika pagarināts termiņš atļaujas pieteikšanai iesniegt apelācijas sūdzību, kā arī piešķirta atļauja iesniegt pieteikumu par papildu pierādījumu reģistrēšanu, bet 2017.gada 16.jūnijā atteikts pieņemt atbildētājas apelācijas sūdzību*)*.* Tas nozīmē, ka šķēršļi Anglijas tiesas nolēmuma atzīšanai un izpildīšanai nepastāv arī šobrīd. Līdz ar to nav pamata blakus sūdzības apmierināšanai.

[13] Augstākā tiesa, iepazīstoties ar pieteicējas pieteikumu par tiesāšanās izdevumu piedziņu, uzskata, ka arī tas nav apmierināms.

Nevienā no starptautiskajiem tiesību aktiem, tajā skaitā, Regulā Nr.44/2001 nav noteikts pienākums parādniekam, pret kuru panākta sprieduma atzīšana, segt eksekvatūras procesa izmaksas.

Jautājums par tiesāšanās izmaksām tieši tiek pieminēts Regulas Nr.44/2001 50.punktā, kurā noteikts, ka prasītājs, kurš izcelsmes dalībvalstī ir saņēmis pilnīgu vai daļēju juridisko palīdzību vai atbrīvojumu no izmaksām vai izdevumiem, ir tiesīgs šajā iedaļā paredzētajās procedūrās saņemt visplašāko juridisko palīdzību vai visplašāko atbrīvojumu no izmaksām vai izdevumiem, kādu paredz likums dalībvalstī, pie kuras tas vērsies.

Vienlaikus Regulas Nr.44/2001 52.pantā norādīts, ka lietās par izpildāmības pasludināšanu dalībvalstī, kurā prasa izpildi, nedrīkst uzlikt nekādu maksu, nodokli vai nodevu, ko aprēķina pamatojoties uz attiecīgās lietas vērtību.

Tādējādi izmaksu noteikšana un atlīdzināšana ir nacionālo tiesību jautājums, kas izriet arī no Regulas Nr.44/2001 40.panta pirmās daļas, kurā noteikts, ka pieteikuma iesniegšanas procedūru nosaka tās dalībvalstu tiesību akti, kurā pieprasīta izpildīšana. Minēto apstiprina arī Regulas Nr.44/2001 43.panta trešā daļa, kas noteic pārsūdzības kārtību šo kategoriju lietās (*no minētās tiesību normas izriet, ka pārsūdzības gadījumā, ja nav papildu norāžu, ir jāizmanto tā procedūra, ko parasti nosaka ar tās valsts tiesību aktiem, kurā atzīšana tiek prasīta*)*.*

Civilprocesa likuma 77. nodaļā ir tikai viena norāde uz izdevumu segšanu. Tā Civilprocesa likuma 644.panta ceturtajā daļā, kas regulē ārvalsts nolēmumu izpildi, noteikts, ka ar ārvalsts tiesas nolēmuma izpildi saistītos izdevumus sedz vispārējā kārtībā (*minētais gan attiecas tikai uz Latvijā atzīta ārvalsts tiesas nolēmuma izpildes izdevumiem, t.i., izdevumiem, kas saistīti ar lēmuma izpildi, ar kuru ārvalsts tiesas nolēmumam piešķirta izpildāmība* (*eksekvatūra*) (*sk. Civilprocesa likuma komentāri. III daļa* (*61.-86.nodaļa*)*. Sagatavojis autoru kolektīvs. Prof. K.Torgāna zinātniskajā redakcijā. – Rīga: Tiesu namu aģentūra, 2014, 703.-704.lpp.*)).

Tātad Civilprocesa likumā nav noteikti specifiski noteikumi tieši par eksekvatūras procesa izdevumu atlīdzināšanu. Līdz ar to ir pamats izvērtēt, vai saskaņā ar vispārējiem Civilprocesa likuma noteikumiem par tiesāšanās izdevumu piedziņu, ir apmierināms pieteicēja prasījums par tiesāšanās izdevumu piedziņu.

Civilprocesa likuma 41.pantā noteikts, ka pusei, kuras labā taisīts spriedums, tiesa piespriež no otras puses visus tās samaksātos tiesas izdevumus. Tāpat noteikts, ka, ja prasība apmierināta daļēji, šajā pantā norādītās summas piespriež prasītājam proporcionāli tiesas apmierināto prasījumu apmēram, bet atbildētājam — proporcionāli tai prasījumu daļai, kurā prasība noraidīta. Valsts nodeva par blakus sūdzību par tiesas lēmumu, pieteikumu par tiesvedības atjaunošanu un lietas jaunu izskatīšanu lietā, kurā taisīts aizmugurisks spriedums, netiek atlīdzināta.

Vienlaikus atbilstoši tiesību doktrīnai Civilprocesa likumā nostiprināts princips, ka puse, kura zaudējusi procesā, atzīstama par tādu, kas nepamatoti izvairījusies no citas personas tiesību ievērošanas un izraisījusi nepieciešamību griezties tiesā. Tādēļ ir loģiski, ka šai pusei ir jānes ar to saistītie izdevumi (*sk. Civilprocesa likuma komentāri. I daļa* (*1.-28.nodaļa*)*. Otrais papildinātais izdevums. Sagatavojis autoru kolektīvs. Prof. K.Torgāna zinātniskajā redakcijā. – Rīga: Tiesu namu aģentūra, 2016, 146.lpp.*).

Arī judikatūrā ir atzīts, ka situācijā, kad Civilprocesā nav reglamentēta ar lietas vešanu saistīto izdevumu atlīdzināšana visos iespējamos tiesvedības procesa pabeigšanas gadījumos, pusei nevar liegt tiesību prasīt atlīdzināt izdevumus, kas viņam radušies sakarā ar lietas vešanu, kaut arī lietā galīgais nolēmums nav spriedums (*sk**. Augstākās tiesas 2016.gada 16.oktobra lēmumu lietā Nr. SKC-2390* (*C02061806*)).

Līdz ar to vispārīgi var piekrist, ka arī eksekvatūras procesa ietvaros pieteicējam ir tiesības uz tiesāšanas izdevumu atlīdzināšanu. Taču konkrētajā gadījumā Augstākā tiesa konstatē apstākļus, kas izslēdz iespēju pieteicēja lūgumu apmierināt.

Pirmkārt, viens no Civilprocesa pamatprincipiem ir dispozitivitātes princips, proti, lietas dalībnieks pats izvēlas, vai vērsties tiesā, pats noteic sava prasījuma apmēru, izmantojamos procesuālos līdzekļus. Dispozitivitātes princips attiecas arī uz pārsūdzību, proti, puse izvēlas, vai pārsūdzēt tiesas nolēmumu un kādā apmērā. No lietas materiāliem redzams, ka pieteicēja apelācijas instances tiesas nolēmumu, ar kuru ārvalsts tiesas nolēmums atzīts un nodots izpildei nepārsūdzēja, bet blakus sūdzību iesniedza atbildētāja.

Šādā situācijā atbildētājai bija tiesības paļauties, ka, izskatot viņas blakus sūdzību, jautājums par tiesāšanās izdevumu piedziņu nebūs pārsūdzības izskatīšanas priekšmets. Vēl jo vairāk, ja ne pirmās, ne apelācijas instances tiesā pieteicēja lūgumu par tiesāšanās izdevumu piedziņu vispār nepieteica.

Otrkārt, Atbilstoši Civilprocesa likuma 637.panta pirmajai daļai ārvalsts tiesas nolēmumus atzīst saskaņā ar Civilprocesa likuma 77.nodaļas noteikumiem, ievērojot šā likuma vispārējos noteikumus. Respektīvi, lēmumi šajās lietās pārsūdzami vispārējā kārtībā, iesniedzot par lēmumu blakus sūdzību, taču šai lēmumu pārsūdzībai ir arī vairākas īpatnības.

Proti, pēc vispārēja noteikuma par blakus sūdzību pieņemtais lēmums vairs nav pārsūdzams (sk. Civilprocesa likuma 449.panta pirmo daļu). Savukārt lietās par ārvalstu tiesas nolēmumu atzīšanu un izpildīšanu šāda pārsūdzība tiek pieļauta (sk. Civilprocesa likuma 641.panta pirmo daļu). Turklāt, iesniedzot blakus sūdzību Civilprocesa likuma 641.panta pirmās daļas kārtībā par apelācijas instances tiesas lēmumu, maksājama drošības nauda (sk. Civilprocesa likuma 449.panta ceturto daļu), kas acīmredzami norāda uz to, ka pārsūdzība Augstākā tiesā šajās lietās ir uzskatāma kā pārsūdzību kasācijas kārtībā, ievērojot īpatnības, kas paredzētas Civilprocesa likuma 77.nodaļā.

To, ka apelācijas instanču tiesas lēmumu pārsūdzība minēto kategoriju lietās izskatāmas kasācijas kārtībā netieši apstiprina arī tas, ka atbilstoši Regulas Nr.44/2001 44.pantam Latvijas Augstākā tiesa iekļauta šīs regulas IV pielikumā, kurā norādītās tiesas parasti izskata pārsūdzības tikai kasācijas kārtībā (sk. Regulas Nr.44/2001 IV pielikumu).

Tādējādi, ja pieteicēja pieteikuma izskatīšanas laikā pirmās un apelācijas instances tiesā vispār nav lūgusi piedzīt tiesāšanās izdevumus, lai arī tās galvenais prasījums (*atzīt un nodot izpildei ārvalsts tiesas nolēmumu*) šo instanču tiesās ir apmierināts, tad, izskatot lietu kasācijas kārtībā sakarā ar atbildētājas blakus sūdzību, pieteicēja zaudē tiesību šos papildu prasījumus pieprasīt kasācijas instances tiesā, jo šādā veidā pieteikts prasījums par tiesāšanās izdevumu piedziņu nevar būt izskatīšanas priekšmets kasācijas instances tiesā (*jautājums nav skatīts ne pirmās, ne apelācijas instances tiesā*).

Šādos apstākļos Augstākā tiesa atzīst, ka pieteicējas lūguma par tiesāšanās izdevumu piedziņu, kas pirmo reizi izteikts tikai trešās instances tiesā, apmierināšanai nav pamata.

Pamatojoties uz Civilprocesa likuma 448.panta pirmās daļas 1.punktu, Augstākā tiesa

**nolēma**

atstāt negrozītu Rīgas apgabaltiesas Civillietu tiesas kolēģijas 2015.gada 2.decembra lēmumu, bet [per. A] blakus sūdzību noraidīt.

Lēmums nav pārsūdzams.

**Tiesību aktu un tiesas nolēmumu sarakst**s

Civilprocesa likuma 41.pants

448.panta pirmās daļas 1.punkts

449.panta pirmā, ceturtā daļa

637.panta pirmā daļa

640.pants

641.panta pirmā daļa

644.panta ceturtā daļa

Padomes 2000.gada 22.decembra Regula (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un sprieduma atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās

Eiropas Kopienu tiesas 2009.gada 15.oktobra sprieduma lietā *Hochtief AG un Linde-Kca-Dresden GmbH* pret *Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság,* C-138/08, ECLI:C:2009:627

Eiropas Kopienu Tiesas 1982.gada 6.oktobra spriedumā lietā *Srl CILFIT* un *Lanificio di Gavardo SpA* pret *Veselības ministriju,* C-283/81, ECLI:C:1982:335

Eiropas Kopienu Tiesas 1977.gada 22.novembra spriedums lietā *Industrial Diamond Supplies* pret *Luigi Riva*, C-43/77, ECLI:C:1977:162

Anglijas Augstākās tiesas Karalienes tiesas nodaļas Komerctiesas apelācijas instances tiesas 2016.gada 21.novembra rīkojums

Augstākās tiesas 2016.gada 16.oktobra lēmums lietā Nr. SKC-2390 (C02061806)

Augstākās tiesas 2014.gada 31.oktobra lēmumu lietā Nr. SKC-2793 (C32201114)